

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2016/262,**annettu 25 päivänä helmikuuta 2016,****väliaikaisen polkumyynitullin käyttöön otosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan aspartaamin tuonnissa**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 30 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 ⁽¹⁾, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 7 artiklan 4 kohdan,

on kuullut jäsenvaltioita,

sekä katsoo seuraavaa:

1. MENETTELY**1.1 Vireillepano**

- (1) Euroopan komissio, jäljempänä 'komissio', pani 30 päivänä toukokuuta 2015 vireille Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'asianomainen maa' tai 'Kiina', peräisin olevan aspartaamin tuontia koskevan polkumyynitutkimuksen. Komissio pani tutkimuksen vireille perusasetuksen 5 artiklan perusteella. Se julkaisi *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* tutkimuksen vireillepanoa koskevan ilmoituksen ⁽²⁾, jäljempänä 'vireillepanoilmoitus'.
- (2) Komissio pani tutkimuksen vireille, kun Ajinomoto Sweeteners Europe SAS, jäljempänä 'valituksen tekijä', oli esittänyt 16 päivänä huhtikuuta 2015 valituksen. Valituksen tekijä on aspartaamin ainoa tuottaja unionissa. Valituksen tekijä edustaa näin ollen aspartaamin koko tuotantoa unionissa. Valituksessa esitetty näyttö polkumyynnillä tapahtuneesta tuonnista ja siitä aiheutuneesta merkittävästä vahingosta oli riittävä tutkimuksen vireillepanoa varten.

1.2 Asianomaiset osapuolet

- (3) Komissio kehotti vireillepanoilmoituksessa asianomaisia osapuolia ottamaan siihen yhteyttä tutkimukseen osallistumista varten. Lisäksi komissio ilmoitti tutkimuksen vireillepanosta erityisesti valituksen tekijälle, tiedossa oleville vientiä harjoittaville tuottajille ja Kiinan viranomaisille, tiedossa oleville tuojille sekä käyttäjille, kauppiaille ja jakelijoille, joita asian tiedettiin koskevan, ja kehotti niitä osallistumaan.
- (4) Asianomaisilla osapuolilla oli mahdollisuus esittää huomautuksia tutkimuksen vireillepanosta ja pyytää kuulemista komission ja/tai kauppaan liittyvissä menettelyissä kuulemisesta vastaavan neuvonantajan kanssa.
- (5) Tutkimuksen vireillepanovaiheessa yksikään asianomaisista osapuolista ei pyytänyt kuulemista komission ja/tai kauppaan liittyvissä menettelyissä kuulemisesta vastaavan neuvonantajan kanssa.

1.3 Vertailumaan tuottajat

- (6) Komissio ilmoitti vireillepanoilmoituksessa asianomaisille osapuolille, että se harkitsi Japanin tai Etelä-Korean käyttämistä markkinataloutta harjoittavana kolmantena maana perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan a alakohdan mukaisesti. Sen vuoksi komissio ilmoitti myös Japanin ja Etelä-Korean tuottajille tutkimuksen vireillepanosta ja kehotti niitä osallistumaan. Asianomaisilla osapuolilla oli mahdollisuus esittää huomautuksia ja pyytää kuulemista komission ja/tai kauppaan liittyvissä menettelyissä kuulemisesta vastaavan neuvonantajan kanssa.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Ilmoitus Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan aspartaamin sekä tiettyjen valmisteiden ja/tai seosten sisältämän Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan aspartaamin tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn aloittamisesta (EUVL C 177, 30.5.2015, s. 6).

1.4 Otanta

- (7) Komissio ilmoitti vireillepanoilmoituksessa, että se saattaa soveltaa otantaa tarkasteltavana olevan tuotteen vientiä harjoittaviin tuottajiin ja tuojiin unionissa perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti.

1.4.1 Tuojien otanta

- (8) Pystyäkseen päättämään otannan tarpeellisuudesta ja tarvittaessa valitsemaan otoksen komissio pyysi kaikkia tiedossa olevia tuojia toimittamaan vireillepanoilmoituksessa täsmennetyt tiedot.
- (9) Yksikään tiedossa olevista tuojista, joihin komissio otti yhteyttä, ei vastannut vireillepanoilmoituksessa olevaan otantaa koskevaan kyselylomakkeeseen. Sen vuoksi otantaa ei sovelleta tässä tutkimuksessa.
- (10) Tutkimukseen ilmoittautui kaksi jakelijaa eli kauppiasta, jotka ostavat ja jälleenmyyvät pelkästään unionin tuottajan tuottamaa aspartaamia ja jotka toimittivat vastauksen kyselylomakkeeseen.

1.4.2 Kiinalaisia vientiä harjoittavia tuottajia koskeva otanta

- (11) Pystyäkseen päättämään otannan tarpeellisuudesta ja tarvittaessa valitsemaan otoksen komissio pyysi kaikkia tiedossa olevia Kiinassa toimivia vientiä harjoittavia tuottajia toimittamaan vireillepanoilmoituksissa mainitut tiedot. Lisäksi komissio pyysi Kiinan edustustoa unionissa yksilöimään muita mahdollisia vientiä harjoittavia tuottajia, jotka voisivat olla kiinnostuneita osallistumaan tutkimukseen, ja/tai ottamaan niihin yhteyttä.
- (12) Kuusi asianomaisessa maassa toimivaa vientiä harjoittavaa tuottajaa toimitti pyydetty tiedot ja suostui osallistumaan otokseen. Komissio valitsi perusasetuksen 17 artiklan 1 kohdan mukaisesti kolmen vientiä harjoittavan tuottajan otokseen, joka perustui unioniin suuntautuneen viennin suurimpaan edustavaan määrään, jota voitiin kohtuudella tutkia käytettävissä olevassa ajassa. Tällä perusteella otokseen valittujen kolmen kiinalaisen vientiä harjoittavan tuottajan tai ryhmän, jotka suostuivat toimimaan yhteistyössä, osuus Kiinasta peräisin olevan aspartaamin kokonaistuonnista oli noin 90 prosenttia. Perusasetuksen 17 artiklan 2 kohdan mukaisesti kaikkia tiedossa olleita vientiä harjoittavia tuottajia ja asianomaisen maan viranomaisia kuultiin otoksen valinnasta. Huomautuksia ei esitetty.

1.4.3 Yksilöllinen tarkastelu

- (13) Asianomaisen maan kolme otoksen ulkopuolista vientiä harjoittavaa tuottajaa pyysi perusasetuksen 17 artiklan 3 kohdan mukaista yksilöllistä tarkastelua, ja niille toimitettiin lomake tätä varten. Yksikään näistä kolmesta vientiä harjoittavasta tuottajasta ei kuitenkaan toimittanut täytettyä lomaketta annetussa määräajassa. Sen vuoksi komissio katsoo, että kolmen otoksen ulkopuolisen vientiä harjoittavan tuottajan esittämät yksilöllistä kohtelua koskevat pyynnöt eivät ole päteviä.

1.5 Markkinatalouskohtelun pyytämistä koskevat lomakkeet

- (14) Komissio lähetti perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan b alakohdan mukaisesti markkinatalouskohtelun pyytämiseen tarkoitetun lomakkeen niille asianomaisen maan kuudelle yhteistyössä toimineelle vientiä harjoittavalle tuottajalle, jotka halusivat, että niihin sovelletaan yksilöllistä polkumyynnimarginaalia. Kaksi näistä kuudesta yhteistyössä toimineesta vientiä harjoittavasta tuottajasta toimitti täytetyn markkinatalouskohtelun pyytämistä koskevan lomakkeen, mutta toinen niistä peruutti myöhemmin pyyntönsä.

1.6 Vastaukset kyselyyn

- (15) Komissio lähetti kyselylomakkeet unionin tuottajalle, yhteistyössä toimineille vientiä harjoittaville tuottajille asianomaisessa maassa, yhdelle tuottajalle Japanissa, joka valittiin vertailumaaksi (ks. 45 kappale), tiedossa oleville käyttäjille ja kahdelle jakelijalle, jotka ilmoittautuivat vireillepanoilmoituksen julkaisemisen jälkeen.
- (16) Vastaukset saatiin unionin tuottajalta, otokseen valituilta kolmelta asianomaisen maan vientiä harjoittavalta tuottajalta, yhdeltä tuottajalta Japanissa, jäljempänä 'vertailumaa', kahdelta jakelijalta ja viideltä käyttäjältä.

1.7 Tarkastuskäynnit

(17) Komissio on hankkinut ja tarkastanut kaikki polkumyynnin, siitä johtuvan vahingon ja unionin edun alustavaa määrittämistä varten tarpeellisia pitämänsä tiedot. Perusasetuksen 16 artiklan mukaisia tarkastuskäyntejä tehtiin seuraavien yritysten toimitiloihin:

a) Unionin tuottaja:

— Hyet Sweet S.A.S (aiemmalta nimeltään Ajinomoto Sweeteners Europe S.A.S), Gravelines, Ranska;

b) Käyttäjät:

— Princes Limited, Liverpool, Yhdistynyt kuningaskunta;

— Wrigley Company Limited, Plymouth, Yhdistynyt kuningaskunta;

c) Asianomaisen maan vientiä harjoittavat tuottajat:

— Sinosweet-ryhmä, jäljempänä 'Sinosweet', joka sisältää seuraavat:

— Sinosweet Co., Ltd., Yixing city, Jiangsu Province, Kiina, ja

— Hansweet Co., Ltd., Yixing city, Jiangsu Province, Kiina;

— Niutang-ryhmä, jäljempänä 'Niutang', joka sisältää seuraavat:

— Nantong Changhai Food Additive Co., Ltd., Nantong city, Jiangsu Province, Kiina, ja

— Changzhou Niutang Chemical Plant Co., Ltd., Niutang town, Changzhou city, Jiangsu Province, Kiina;

— Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd, jäljempänä 'Changmao', Changzhou city, Jiangsu Province, Kiina;

d) Vientiä harjoittaviin tuottajiin etuyhteydessä olevat tuojat

— Niutang UK Co., Ltd., Telford, Shropshire, Yhdistynyt kuningaskunta;

e) Tuottaja vertailumaassa

— Ajinomoto Co., Tokio, Japani.

1.8 Tutkimusajanjakso ja tarkastelujakso

(18) Polkumyyntiä ja vahinkoa koskeva tutkimus kattoi 1 päivän huhtikuuta 2014 ja 31 päivän maaliskuuta 2015 välisen ajan, jäljempänä 'tutkimusajanjakso'. Vahingon määrittämisen kannalta merkittävien kehityssuuntausten tarkastelu kattoi kauden tammikuusta 2011 tutkimusajanjakson päättymiseen, jäljempänä 'tarkastelujakso'.

2. TARKASTELEVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

2.1 Tarkasteltavana oleva tuote

(19) Vireillepanoilmoituksessa määritelty tarkasteltavana oleva tuote on Kiinasta peräisin oleva aspartaami (N-L- α -aspartyyli-L-fenyylilalaniini-1-metyyliesteri, 3-amino-N-(α -karbometoksi-fenetyyli)-sukkinamiinihappo-N-metyyliesteri), jonka CAS-numero on 22839-47-0, sekä Kiinan kansantasavallasta peräisin oleva aspartaami, joka sisältyy valmisteisiin ja/tai seoksiin, joissa on myös muita makeutusaineita ja/tai vettä, ja joka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin ex 2924 29 98, ex 2106 90 92, ex 2106 90 98, ex 3824 90 92 ja ex 3824 90 93.

- (20) Aspartaami on makeutusaine, jota valmistetaan erikokoisten valkoisten hajuttomien kiteiden muodossa ja jonka makuprofiili on samanlainen kuin sokerilla mutta makeutusteho on suurempi ja kaloriarvo huomattavasti pienempi. Tästä syystä sitä käytetään pääasiassa sokerin korvikkeena virvoitusjuoma-, elintarvike- ja meijerituotealalla.
- (21) Tutkimuksessa kävi ilmi, että Kiinasta peräisin olevaa aspartaamia sisältäviä valmisteita ja/tai seoksia ei tuotu unionin markkinoille tutkimusajanjakson aikana. Komissio päätteli, että koska tuontia ei ollut, valmisteita ja seoksia ei pitäisi sisällyttää tuotteen määritelmään. Tuotteen määritelmän selkeyttämisellä ei ollut vaikutusta polkumyyntiä, vahinkoa, syy-yhteyttä ja unionin etua koskeviin päätelmiin.
- (22) Tarkasteltavana olevan tuotteen määritelmää olisi näin ollen selkeytettävä niin, että se viittaa ainoastaan Kiinasta peräisin olevaan aspartaamiin (N-L- α -aspartyyli-L-fenyylilalaniini-1-metyyliesteri, 3-amino-N-(α -karbometoksi-fenetyyli)-sukkinamiinihappo-N-metyyliesteri), jonka CAS-numero on 22839-47-0 ja joka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodiin ex 2924 29 98, jäljempänä 'tarkasteltavana oleva tuote' tai 'aspartaami'.

2.2 Samankaltainen tuote

- (23) Tutkimuksessa kävi ilmi, että seuraavilla tuotteilla on samat fyysiset ja kemialliset perusominaisuudet ja käyttötarkoitukset:
- tarkasteltavana oleva tuote;
 - asianomaisen maan kotimarkkinoilla tuotettu ja myyty tuote;
 - vertailumaana toimineen Japanin kotimarkkinoilla tuotettu ja myyty tuote; sekä
 - unionin tuotannonalan unionissa tuottama ja myymä tuote.

Komissio päätti tässä vaiheessa, että kyseiset tuotteet ovat näin ollen perusasetuksen 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuja samankaltaisia tuotteita.

3. POLKUMYYNTI

3.1 Normaaliarvo

3.1.1 Markkinatalouskohtelu

- (24) Sen määrittämiseksi, täyttyvätkö perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdan vaatimukset, komissio hankki tarvittavia tietoja pyytämällä vientiä harjoittavia tuottajia täyttämään markkinatalouskohtelun hakemiseen tarkoitettua lomakkeen. Yksi otokseen valittu vientiä harjoittava tuottaja pyysi markkinatalouskohtelua ja toimitti sen pyytämiseen tarkoitettua lomakkeen määrääjässä.
- (25) Komissio tarkisti toimitetut tiedot kyseisen yrityksen toimitiloissa.
- (26) Tarkistuksessa kävi ilmi, että vientiä harjoittava tuottaja ei täyttänyt perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdassa asetettuja vaatimuksia, eikä sille sen vuoksi voitu myöntää markkinatalouskohtelua, etenkin vaatimuksiin 2 ja 3 liittyvien puutteiden vuoksi.
- (27) Komissio ilmoitti yksityiskohtaiset päätelmät kyseiselle vientiä harjoittavalle tuottajalle, asianomaisen maan viranomaisille ja unionin tuotannonalalle. Yritys kiisti komission päätelmät ja toimitti ilmoitusta koskevia kirjallisia huomautuksia. Saatua tärkeimpiä huomautuksia käsitellään jäljempänä.
- (28) Vaatimuksesta 2 vientiä harjoittava tuottaja toisti, että sillä on yksi ainoa selkeä kirjanpito, joka tarkastetaan riippumattomasti Hongkongin tilinpäätösstandardien mukaisesti.

- (29) Vaatimuksesta 3 vientiä harjoittava tuottaja väitti, että suotuisasta verokohtelusta ja avustuksista tai maankäyttöoikeuksien ostosta saatuja etuja olisi pidettävä tuen kaltaisina, minkä vuoksi niitä ei pitäisi arvioida markkinatalouskohtelun myöntämiseen liittyvän tutkimuksen yhteydessä.
- (30) Vientiä harjoittava tuottaja väitti lisäksi, että vaatimusten 2 ja 3 arviointi on ristiriidassa kahden edeltävän tutkimuksen kanssa, joissa yritys pyysi markkinatalouskohtelua ja joissa pääteltiin, että vaatimukset 2 ja 3 täytyivät.
- (31) Komissio muistuttaa, että markkinatalouskohtelun myöntämistä koskeva päätös tehdään jokaisessa tutkimuksessa riippumattomasti tutkimuksen kannalta merkityksellisten olosuhteiden perusteella ja ottamalla huomioon sen hetkinen käytäntö. Kaikki tutkimukset on tehtävä tapauskohtaisesti.
- (32) Suotuisan verokohtelun ja avustusten arvioinnista vaatimuksen 3 yhteydessä komissio katsoo, että markkinatalouskohtelua koskevalla arvioinnilla ja tukien vastaisella tutkimuksella on eri tarkoitus sikäli, että markkinatalouskohtelua koskevassa arvioinnissa vahvistetaan, toimiiko yritys markkinatalouden edellytysten mukaisesti, kun taas tukien vastaisessa tutkimuksessa vahvistetaan, saako yritys etua tasoitustoimenpiteiden käyttöönoton mahdollistavista tuista. Näitä kahta seikkaa on käsiteltävä erillään, myös siksi, että vaatimuksessa 3 merkityksellinen seikka on se, kohdistuuko yrityksen tuotantokustannuksiin ja taloudelliseen tilanteeseen aiemmasta keskusjohtoisesta talousjärjestelmästä peräisin olevia merkittäviä vääristymiä, eikä se, saako yritys etua tasoitustoimenpiteiden käyttöönoton mahdollistavasta tuesta ⁽¹⁾.
- (33) Maankäyttöoikeuksien siirtohinnoista komissio katsoo, että saadut huomautukset eivät muuta sen päätelmää, jonka mukaan maankäyttöoikeuksia ei saatu markkinahinnoilla.
- (34) Vientiä harjoittava tuottaja pyysi kuulemista kuulemisesta vastaavan neuvonantajan johdolla. Kuuleminen järjestettiin 6 päivänä tammikuuta 2016, ja yritys esitti kaikenlaisia syitä, minkä vuoksi se katsoo täyttävänsä markkinatalouskohtelun myöntämistä koskevat vaatimukset 2 ja 3.
- (35) Kuulemisen jälkeen kuitenkin katsottiin, että hakija ei edelleenkään pystynyt osoittamaan, että se täytti perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdan toisen ja kolmannen luettelukohdan vaatimukset. Hakija ei erityisesti onnistunut osoittamaan, ettei siihen kohdistu aiemmasta keskusjohtoisesta talousjärjestelmästä peräisin olevia merkittäviä vääristymiä. Tutkimuksessa kävikin ilmi, että yritys sai etua suotuisasta verokohtelusta ja avustuksista tai maankäyttöoikeuksien suotuisista siirtohinnoista, minkä vuoksi se ei täyttänyt markkinatalouskohtelua koskevan arvioinnin vaatimusta 3.
- (36) Kun otetaan huomioon vaatimuksen 3 osalta havaittujen seikkojen vakavuus, tässä vaiheessa tutkimusta ei pidetä tarpeellisena esittää tarkemmin vaatimuksen 2 osalta havaittuja puutteita.
- (37) Komissio ilmoitti vientiä harjoittavalle tuottajalle markkinatalouskohtelua koskevasta lopullisesta päätöksestä.

3.1.2 Vertailumaan valinta

- (38) Perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan a alakohdan mukaisesti normaaliarvo määritettiin markkinataloutta toteuttavan kolmannen maan hinnan tai laskennallisen arvon perusteella sellaisille vientiä harjoittaville tuottajille, joille ei ollut myönnetty markkinatalouskohtelua. Tästä syystä oli valittava markkinataloutta toteuttava kolmas maa, jäljempänä 'vertailumaa'.
- (39) Komissio ilmoitti vireillepanoilmoituksessa asianomaisille osapuolille, että se piti Japania tai Etelä-Koreaa asianmukaisena vertailumaana ja kehotti asianomaisia osapuolia esittämään huomautuksia.
- (40) Huomautuksia esittivät Kiinan kansainvälinen kauppakamari, Kiinan metallin, mineraalien ja kemikaalien tuojien ja viejien kauppakamari sekä kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat, jotka kaikki vastustivat Japanin käyttämistä vertailumaana. Etelä-Korean väitettiin olevan soveltuvampi vertailumaaksi, koska muun muassa sen kotimarkkinat ovat kilpailummat kuin Japanin.

⁽¹⁾ Ks. unionin yleisen tuomioistuimen tuomio asiassa T-443/11 *Gold East Paper (Jiangsu) Co. Ltd and Gold Huasheng Paper (Suzhou Industrial Park) Co. Ltd vs. Euroopan unionin neuvosto*, 11.9.2014.

- (41) Voidakseen tutkia kaikki mahdollisuudet asianmukaisen vertailumaan valitsemiseksi komissio pyysi kaikkia tiedossa olevia etuyhteydettömiä tuojia, otokseen valittuja kiinalaisia vientiä harjoittavia tuottajia, Kiinan kansainvälistä kauppakamaria sekä Kiinan metallin, mineraalien ja kemikaalien tuojien ja viejien kauppakamaria toimittamaan kaikki merkitykselliset tiedot muista mahdollisista markkinataloutta toteuttavista kolmansista maista kuin Japani tai Etelä-Korea.
- (42) Komission käytettävissä olevien tietojen perusteella vahvistettiin, että aspartaamia tuotettiin vain muutamissa maissa eli Kiinassa, Japanissa, Etelä-Koreassa ja unionissa.
- (43) Saatujen huomautusten perusteella komissio otti yhteyttä eteläkorealaiseen tuottajaan, jonka tiedettiin tuottavan aspartaamia, mutta se ei suostunut toimimaan yhteistyössä tutkimuksessa.
- (44) Yhteyttä otettiin myös erääseen japanilaiseen tuottajaan, joka alustavasti suostui toimimaan yhteistyössä tutkimuksessa.
- (45) Komissio päätteli tässä vaiheessa, että Japani on asianmukainen vertailumaa perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan a alakohdan mukaisesti.

3.1.3 Normaaliarvo (vertailumaa)

- (46) Vertailumaan yhteistyössä toimineelta tuottajalta saatuja tietoja käytettiin perustana normaaliarvon määrittämiseen sellaisille vientiä harjoittaville tuottajille, joille ei myönnetty markkinatalouskohtelua, perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan a alakohdan nojalla.
- (47) Komissio tutki ensin, oliko samankaltaisen tuotteen riippumattomille asiakkaille suuntautuvan myynnin kokonaismäärä Japanissa edustava perusasetuksen 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Tätä varten myynnin kokonaismäärää verrattiin kunkin otokseen valitun kiinalaisen vientiä harjoittavan tuottajan tarkasteltavana olevan tuotteen unioniin suuntautuvan viennin kokonaismäärään. Tältä pohjalta havaittiin, että samankaltaista tuotetta myytiin edustavia määriä Japanin markkinoilla.
- (48) Toiseksi komissio yksilöi vertailumaan tuottajan kotimarkkinoilla myymät tuotelajit, jotka olivat samanlaisia tai suoraan verrattavissa tuotelajeihin, joita otokseen valitut kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat veivät unioniin. Komissio vertasi tuotelajikohtaisesti Japanissa myytyä määrää kunkin otokseen valitun vientiä harjoittavan tuottajan unioniin suuntautuvan viennin määrään. Vertailu osoitti, että kaikkia tuotelajeja myytiin edustavassa määrin Japanissa.
- (49) Tämän jälkeen komissio tutki vertailumaan tuottajan osalta, voitiinko kunkin kotimarkkinoilla myydyin samankaltaisen tuotteen kotimarkkinamyynnin katsoa tapahtuneen perusasetuksen 2 artiklan 4 kohdan mukaisesti tavanomaisessa kaupankäynnissä. Normaaliarvo perustuu kunkin tuotelajin tosiasialliseen kotimarkkinahintaan riippumatta siitä, oliko myynti kannattavaa vai ei, jos vähintään määritettyjä tuotantokustannuksia vastaavilla nettomyyntihinnoilla tapahtuneen myynnin osuus oli yli 80 prosenttia tietyn tuotelajin kokonaismyynnistä ja kun kyseisen tuotelajin painotettu keskimääräinen myyntihinta oli vähintään tuotantokustannusten tasoinen. Kaikkien verrattujen tuotelajien osalta normaaliarvo voitiin määrittää kyseisen tuotelajin koko kotimarkkinamyynnin hintojen painotetun keskiarvon perusteella tutkimusajanjakson aikana.
- (50) Lopuksi komissio yksilöi Kiinasta unioniin viedyt tuotelajit, joita ei myyty Japanissa, ja määritti laskennallisen normaaliarvon perusasetuksen 2 artiklan 3 ja 6 kohdan perusteella. Näiden tuotelajien laskennallisen normaaliarvon muodostamiseksi komissio käytti vertailumaan tuottajan tuottamien, läheisimmin näitä tuotteita muistuttavien tuotelajien keskimääräisiä tuotantokustannuksia, joihin lisättiin kohtuulliset myynti-, hallinto- ja yleiskustannukset ja voitto, jotka vastasivat vertailumaan tuottajan samankaltaisen tuotteen myynnistä kotimarkkinoilla saamia painotettuja keskimääräisiä määriä tavanomaisessa kaupankäynnissä tutkimusajanjakson aikana.

3.2 Vientihinta

- (51) Otokseen valitut kolme vientiä harjoittavaa tuottajaa harjoittivat vientiä unioniin joko suoraan riippumattomille asiakkaille tai tuojana toimivien etuyhteydessä olevien yritysten kautta.
- (52) Jos vientiä harjoittavat tuottajat veivät tarkasteltavana olevaa tuotetta suoraan riippumattomille asiakkaille unionissa, vientihinta oli perusasetuksen 2 artiklan 8 kohdan mukaisesti unioniin vietäväksi myydyistä tuotteista tosiasiallisesti maksettu tai maksettava hinta.

- (53) Jos vientiä harjoittavat tuottajat voivat tarkasteltavana olevaa tuotetta unioniin tuojana toimivien etuyhteydessä olevien yritysten kautta, vientihinta muodostettiin perusasetuksen 2 artiklan 9 kohdan mukaisesti sen hinnan perusteella, jolla tuotu tuote jälleenmyytiin ensimmäistä kertaa riippumattomille asiakkaille unionissa. Hintaan tehtiin oikaisuja tuonnin ja jälleenmyynnin välisten eri kustannusten, myös myynti-, hallinto- ja yleiskustannusten, sekä kohtuullisen voittomarginaalin huomioon ottamiseksi.

3.3 Vertailu

- (54) Komissio vertaili normaaliarvoa ja otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien vientihintaa noudettuna lähettäjältä -tasolla.
- (55) Jos se oli tarpeen tasapuolisen vertailun varmistamiseksi, komissio oikaisi normaaliarvoa ja/tai vientihintaa hintoihin ja hintojen vertailtavuuteen vaikuttavien erojen huomioon ottamiseksi perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan mukaisesti.
- (56) Otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien vientihintoihin tehtiin oikaisuja kuljetus-, vakuutus-, käsittely- ja luottokustannusten sekä pankkimaksujen ja palkkioiden huomioon ottamiseksi. Vertailumaan tuottajan kotimarkkinahintoihin tehtiin oikaisuja kotimaan kuljetuskustannusten sekä luotto- ja käsittelykustannusten huomioon ottamiseksi.
- (57) Yksi viejä pyysi vientihinnan oikaisua valuutan muuntamisen vuoksi perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan j alakohdan mukaisesti. Kyseinen vientiä harjoittava tuottaja oli tehnyt valuuttakauppojen selvitykseen liittyviä sopimuksia neutralisoidakseen oman valuuttansa vahvistumisen vientimyyntiin yleisesti sovellettaviin valuuttoihin eli euroon ja Yhdysvaltojen dollariin nähden. Tutkimuksessa kuitenkin kävi ilmi, että ulkomaan valuuttaa koskevien sopimusten ja vientimyyntiä koskevan sopimuksen välillä ei ollut suoraa yhteyttä. Sen vuoksi pyyntöä ei hyväksytty.
- (58) Yksi otokseen valittu kiinalainen vientiä harjoittava tuottaja vaati, että olisi pitänyt tutkia erinäisiä tekijöitä, jotta olisi voitu määrittää, onko oikaisu perusteltu tasapuolisen vertailun tekemiseksi otokseen valittujen kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien vientihinnan ja Japanissa vahvistetun normaaliarvon välillä. Nämä tekijät koskevat kaupan porrasta, myynnin määrää, fyysisen laadun ja tuotemerkkien eroja sekä tutkimus- ja kehittämistoimien ja raaka-aineiden kustannuksiin, kiinteisiin kustannuksiin sekä verojärjestelmiin liittyviä eroja.
- (59) Kaupan portaan osalta ei havaittu merkittäviä eroja vaatimuksen esittäneen vientiä harjoittavan tuottajan ja vertailumaan tuottajan myynnin rakenteessa tai asiakkaiden tyypissä. Myöskään samankaltaisen tuotteen ja tarkasteltavana olevan tuotteen fyysisissä ominaisuuksissa ei havaittu eroja, joiden perusteella oikaisu olisi perusteltu. Tutkimuksessa ei myöskään tullut esiin, että vertailumaan tuottajan tuotemerkillä olisi hintoihin sellaista vaikutusta, joka oikeuttaisi oikaisun tekemisen. Vaatimuksen esittänyt vientiä harjoittava tuottaja ei toimittanut vakuuttavaa näyttöä tai ratkaisevia todisteita tältä osin.
- (60) Kustannuksia koskevista väitteistä tutkimuksessa vahvistettiin, että vertailumaan tuottaja vaihtoi erilaiseen tuotantomenetelmään viime vuosina. Tutkimuksessa ei vahvistettu erilaisesta tuotantomenetelmästä johtuvaa merkittävää kustannusten kohoamista, joka olisi ollut perustana oikaisulle.

3.4 Polkumyyntimarginaalit

- (61) Otokseen valittujen yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien osalta komissio vertasi samankaltaisen tuotteen kunkin tuotelajin painotettua keskimääräistä normaaliarvoa vertailumaassa (ks. 46–50 kappale) tarkasteltavana olevan tuotteen vastaavan tuotelajin painotettuun keskimääräiseen vientihintaan perusasetuksen 2 artiklan 11 ja 12 kohdan mukaisesti.
- (62) Tällä perusteella väliaikaiset painotetut keskimääräiset polkumyyntimarginaalit – ilmaistuina prosentteina CIF-hinnasta unionin rajalla tullaamattomana – ovat seuraavat:

Yritys	Väliaikainen polkumyyntimarginaali
Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd	284,23 %
Sinosweet-ryhmä	275,91 %
Niutang-ryhmä	219,17 %

- (63) Otoksen ulkopuolisten yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien osalta komissio laski painotetun keskimääräisen polkumyymtimarginaalin perusasetuksen 9 artiklan 6 kohdan mukaisesti. Tämä marginaali määritettiin näin ollen otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien marginaalien perusteella.
- (64) Tällä perusteella otoksen ulkopuolisten yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien väliaikainen polkumyymtimarginaali on 262,93 prosenttia.
- (65) Kaikkien muiden asianomaisen maan vientiä harjoittavien tuottajien polkumyymtimarginaalin komissio määrittä käyttävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti. Tätä varten komissio määrittä vientiä harjoittavien tuottajien yhteistyössä toimimisen asteen. Yhteistyössä toimimisen aste on yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien unioniin suuntautuneen viennin määrä ilmaistuna osuutena asianomaisen maan unioniin suuntautuneen viennin kokonaismäärästä, sellaisena kuin se ilmoitetaan Eurostatin tuontitilastoissa.
- (66) Yhteistyössä toimimisen aste on korkea, koska yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien viennin osuus unioniin suuntautuvasta kokonaisviennistä tutkimusajanjaksolla oli noin 90 prosenttia. Tämän perusteella komissio päätti asettaa jäännöspolkumyymtimarginaalin sen otokseen valitun yhteistyössä toimineen vientiä harjoittavan tuottajan tasolle, jonka polkumyymtimarginaali oli korkein.
- (67) Väliaikaiset polkumyymtimarginaalit – ilmaistuina prosentteina CIF-hinnasta unionin rajalla tullaamattomana – ovat seuraavat:

Yritys	Väliaikainen polkumyymtimarginaali
Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd	284,23 %
Sinosweet-ryhmä	275,91 %
Niutang-ryhmä	219,17 %
Otoksen ulkopuoliset yhteistyössä toimineet yritykset	262,93 %
Kaikki muut yritykset	284,23 %

4. VAHINKO

4.1 Unionin tuotannonalan ja unionin tuotannon määrittelmä

- (68) Tutkimusajanjakson aikana samankaltaista tuotetta valmistti unionissa yksi tuottaja, Ajinomoto Sweeteners Europe S.A.S, jäljempänä 'ASE'. Hyet Holding B.V. osti sen 15 päivänä lokakuuta 2015, minkä jälkeen unionin tuottajan nimeksi muuttui Hyet Sweet S.A.S, jäljempänä 'Hyet'. Uusi omistaja on vahvistanut tukevansa käynnissä olevaa tutkimusta. Näin ollen Hyet muodostaa perusasetuksen 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun unionin tuotannonalan.
- (69) Koska unionin tuotannonalan muodostaa yksi ainoa tuottaja, kaikki arkaluonteisiin tietoihin liittyvät luvut oli luottamuksellisuussyistä indeksoitava tai annettava tietyllä vaihteluvälillä.

4.2 Unionin kulutus

- (70) Unionin kulutus on määritetty unionin tuottajan myynnin ja Kiinasta tulevan tuonnin perusteella. Unionin, Kiinan ja Japanin lisäksi aspartaamia tuotetaan tällä hetkellä vain Etelä-Koreassa. Yhdysvaltojen ainoa tuottaja vetäytyi aspartaamimarkkinoilta vuonna 2014. Käytettävissä olevien tietojen perusteella ⁽¹⁾ Japanista, Koreasta tai Yhdysvalloista ei tuotu tarkastelujakson aikana lainkaan aspartaamia unionin markkinoille tai tuonti oli merkityksetöntä.

(¹) Valitus sekä unionin tuottajan, käyttäjien ja vertailumaan tuottajan kyselyvastaukset.

- (71) Aspartaami luokitellaan tällä hetkellä Eurostatissa useisiin CN-koodeihin, joihin sisältyy monia muitakin kemikaaleja, minkä vuoksi tuontimääriä ei voida määrittää Eurostatin tietojen perusteella. Valituksen tekijä esitti tilastoja Kiinasta unioniin suuntautuvasta myynnistä tarkastelujaksolla; tiedot saatiin kiinalaiselta tutkimusyritykseltä, CCM Information science and technology Co., Ltd, jäljempänä 'CCM' ⁽¹⁾. Näitä tietoja verrattiin Kiinan vientitietokantaan, jossa ei kuitenkaan ollut saatavilla asiaan liittyviä tietoja koko tarkastelujaksolta. Koska vuosilta 2013 ja 2014 ja tutkimusajanjaksolta näissä kahdessa tietokannassa ilmoitetut tiedot vastasivat toisiaan, päätettiin käyttää CCM:n toimittamia tietoja koko tarkastelujaksolta.
- (72) Edellä esitetyn perusteella unionin kulutus kehittyi seuraavasti:

Taulukko 1

Unionin kulutus (tonnia)

	2011	2012	2013	2014	Tutkimusajanjakso
Unionin kokonaiskulutus – <i>Indeksi</i>	100	92	95	91	88

Lähde: Unionin tuotannonalan toimittamat tiedot, jotka on saatu CCM:stä, Kiinan vientitietokannasta ja unionin tuotannonalan tarkistetuista kyselyvastauksista

- (73) Unionin kulutus laski 12 prosenttia tarkastelujaksolla. Valituksen tekijältä ja käyttäjiltä saatujen markkinatietojen mukaan tämä johtui pääasiassa aspartaamin terveellisyyteen liittyvistä näkökohdista, joiden vuoksi jotkin käyttäjät vaihtoivat muihin makeutusaineisiin, kuten asesulfaamikaliumiin, jäljempänä 'ACE-K', steviaan tai sukraloosiin.

4.3 Tuonti Kiinasta**4.3.1 Kiinasta tulevan tuonnin määrä ja markkinaosuus**

- (74) Kiinasta unioniin tulevan tuonnin määrä ja markkinaosuus kehittyivät seuraavasti:

Taulukko 2

Tuonnin määrä (tonnia) ja markkinaosuus

	2011	2012	2013	2014	Tutkimusajanjakso
Kiinasta tulevan tuonnin määrä – <i>Indeksi</i> ⁽¹⁾	100	96	93	95	88
Kiinasta tulevan tuonnin markkinaosuus – <i>Indeksi</i>	100	105	98	105	100

⁽¹⁾ Absoluuttisten lukujen esittäminen yhdessä kiinalaisen tuonnin markkinaosuuden kanssa paljastaisi ainoan unionin tuottajan myyntitiedot.

Lähde: Unionin tuotannonalan toimittamat tiedot, jotka on saatu CCM:stä ja Kiinan vienti- ja tuontitietokannasta

⁽¹⁾ CCM Information Science & Technology Co., Ltd on tutkimusyritys, joka tarjoaa markkinatietoihin, tietojen tarkasteluun, tutkimukseen ja konsultointiin liittyviä palveluja. Yritys tarjoaa tietokannan, markkinaraportteja, kauppa-analysejä, uutiskirjeitä, tuonti- ja vientianalysejä sekä hintaseurantaraportteja. Se toimii maatalous-, kemian-, elintarvike-, lääke-, painotuote-, pakkaus- ja energiateollisuuden alalla. www.cnchemicals.com

- (75) Tarkastelujaksolla tuontimäärä Kiinasta väheni 12 prosenttia eli saman verran kuin unionin kulutus väheni (ks. 73 kappale). Kiinasta tulevan tuonnin markkinaosuus pysyi vakaana: se oli 50–70 prosenttia unionin kulutuksesta koko tarkastelujakson ajan.

4.3.2 Kiinasta tulevan tuonnin hinnat

- (76) Kiinasta tulevan tuonnin keskimääräiset hinnat (tonnia kohti) kehittyivät seuraavasti:

Taulukko 3

CIF-tuontihinnat Kiinasta (euroa/tonni)

	2011	2012	2013	2014	Tutkimusajanjakso
Painotetut keskimääräiset tuontihinnat	10,6	11,2	10,0	9,1	9,4
Indeksi	100	105	94	86	88

Lähde: Unionin tuottajan CCM:lta saamat tilastotiedot, joita on verrattu kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien tarkistettuihin kyselyvastauksiin tutkimusajanjaksolta.

- (77) Tarkastelujakson aikana Kiinasta tulevan tuonnin keskimääräiset hinnat laskivat 12 prosenttia.

4.3.3 Hinnan alittavuus

- (78) Komissio määrittä hinnan alittavuuden tutkimusajanjakson aikana vertaamalla seuraavia:

- unionin tuottajan etuyhteydettömiltä asiakkailta unionin markkinoilla veloittamat painotetut keskimääräiset myyntihinnat, jotka on oikaistu noudettuna lähettäjältä -tasolle, niiden tuotelajien osalta, joita kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat veivät unioniin, ja
- vastaavat yhteistyössä toimineilta vientiä harjoittavilta tuottajilta tulevassa tuonnissa ensimmäiseltä riippumattomalta asiakkaalta unionin markkinoilla veloitetut tuotelajikohtaiset painotetut keskimääräiset hinnat, jotka on määritetty CIF-tasolla (kulut, vakuutus ja rahti maksettuina) ja oikaistu asianmukaisesti tullien (6,5 %) ja tuonnin jälkeisten kustannusten huomioon ottamiseksi.

- (79) Jotta unionin tuotannonalan ja kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien tuotelajit vastaisivat riittävästi toisiaan, tuotevalvontakoodia rajattiin pakkauskokokoja ja -tyyppiä koskevilla muuttujilla. Tutkimuksessa vahvistettiin, että nämä kaksi muuttujaa eivät vaikuta merkittävästi tonnikohtaiseen hintaan.

- (80) Unionin tuotannonalan painotettua keskimääräistä tuotelajikohtaista hintaa verrattiin yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien vastaaviin tuotelajikohtaisiin painotettuihin keskimääräisiin tuontihintoihin. Vertailun tulos on ilmaistu prosentteina unionin tuottajan liikevaihdosta tutkimusajanjakson aikana. Komissio totesi, että keskimääräinen hintojen alittavuuden marginaali oli 21,1 prosenttia.

4.4 Unionin tuotannonalan taloudellinen tilanne

4.4.1 Yleisiä huomioita

- (81) Tutkittaessa polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin vaikutusta unionin tuotannonalaan arvioitiin perusasetuksen 3 artiklan 5 kohdan mukaisesti kaikki taloudelliset indikaattorit, jotka vaikuttivat unionin tuotannonalan tilanteeseen tarkastelujaksolla.
- (82) Liikesalaisuuden piiriin kuuluvien tietojen suojaamiseksi ainoaa unionin tuottajaa koskevat tiedot täytyi esittää indeksoidussa muodossa.

4.4.2 Vahinkoindikaattorit

4.4.2.1 Tuotanto, tuotantokapasiteetti ja kapasiteetin käyttöaste

- (83) Unionin kokonaistuotanto, tuotantokapasiteetti ⁽¹⁾ ja kapasiteetin käyttöaste kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 4

Tuotanto, tuotantokapasiteetti ja kapasiteetin käyttöaste

	2011	2012	2013	2014	Tutkimusa- janjakso
Tuotantomäärä – <i>Indeksi</i>	100	83	76	65	58
Tuotantokapasiteetti – <i>Indeksi</i>	100	100	100	100	100
Kapasiteetin käyttöaste – <i>Indeksi</i>	105 ⁽¹⁾	87	80	68	61

⁽¹⁾ Poikkeuksellinen 105 prosentin kapasiteetin käyttöaste saavutettiin vuonna 2011 siksi, että tuotantoa ei pysäytetty lainkaan kyseisenä kalenterivuotena suurten myyntimäärien vuoksi (unionin myynti ja vienti yhdessä).

Lähde: Unionin tuotannonalan toimittamat tiedot

- (84) Unionin tuotannonalan tuotanto väheni jatkuvasti ja jyrkästi koko tarkastelujakson ajan 42 prosenttia. Vuodesta 2013 lähtien unionin tuottajan oli kustannusten leikkaamiseksi seisautettava tuotantolaitokset kahdeksi kuukaudeksi sen sijaan, että se olisi pitänyt normaalin 3 viikon huoltotauon aina 18 kuukauden välein.
- (85) Unionin tuotannonalan tuotantokapasiteetti pysyi muuttumattomana tarkastelujaksolla, minkä vuoksi kapasiteetin käyttöaste heikkeni samansuuntaisesti kuin tuotantomäärä.

4.4.2.2 Myyntimäärä ja markkinaosuus

- (86) Unionin tuotannonalan myyntimäärä unionissa etuyhteydettömille asiakkaille ja sen markkinaosuus kehittyivät seuraavasti:

Taulukko 5

Myyntimäärä ja markkinaosuus

	2011	2012	2013	2014	Tutkimusa- janjakso
Myyntimäärä unionin markkinoilla – <i>Indeksi</i>	100	85	98	84	88
Markkinaosuus	100	93	103	93	100

Lähde: Unionin tuotannonalan toimittamat tiedot

- (87) Unionin tuotannonalan myyntimäärä putosi tarkastelujaksolla 12 prosenttia. Unionin kulutus laski 12 prosenttia tarkastelujaksolla. Kuten tilastoista voidaan nähdä, Kiinan myyntimäärä väheni saman prosenttiosuuden verran (ks. 74 kappale), mikä tarkoittaa sitä, että sekä kiinalaiset tuottajat että unionin tuottaja menettivät myyntiään yhtä paljon (12 %) unionin kulutuksen vähenemisen takia.

⁽¹⁾ Tuotantokapasiteetti vahvistettiin jatkuvan tuotannon (7/7 ja 24/24) perusteella; siinä tuotanto pysäytetään 18 kuukauden välein 21 päiväksi huoltoa varten.

- (88) Tämän vuoksi unionin tuottajan markkinaosuus pysyi vakaana koko tarkastelujakson ajan 30–50 prosentissa.

4.4.2.3 Työllisyys

- (89) Työllisyys, tuottavuus ja työvoimakustannukset kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 6

Työllisyys ja tuottavuus

	2011	2012	2013	2014	Tutkimusa- janjakso
Työntekijöiden lukumäärä – <i>Indeksi</i>	100	102	98	94	93
Tuottavuus (tonnia/työntekijä) – <i>Indeksi</i>	100	81	77	69	63
Keskimääräiset työvoimakustannukset työntekijää kohti – <i>Indeksi</i>	100	98	96	101	102

Lähde: Unionin tuotannonalan toimittamat tiedot

- (90) Vuodesta 2011 tutkimusajanjakson loppuun unionin tuotannonala vähensi työntekijöitään 7 prosenttia, ja tuotannon erittäin jyrkän laskun vuoksi (ks. 84 kappale) tuottavuus putosi yhteensä 37 prosenttia. Unionin tuotannonala selitti, että työntekijöiden määrän vähentäminen edelleen on vaikeaa jatkuvan tuotantoprosessin sekä irtisanomiskorvausten vuoksi. Unionin tuotannonala kykeni joka tapauksessa vähentämään työvoimakustannuksia seisauttamalla tuotannon, joten keskimääräiset työvoimakustannukset työntekijää kohti pysyivät suhteellisen vakaina tarkastelujaksolla.

4.4.2.4 Polkumyynnimarginaalin merkittävyys ja toipuminen aiemmasta polkumyynnistä

- (91) Kaikki polkumyynnimarginaalit olivat merkittäviä (ks. 67 kappale). Tosiasiallisten polkumyynnimarginaalien suuruuden vaikutus unionin tuotannonalaan oli merkittävä, kun otetaan huomioon Kiinasta tulevan tuonnin määrä ja hinnat.
- (92) Kiinasta peräisin olevaan aspartaamiin ei ole aiemmin sovellettu polkumyöntitulleja. Japanista ja Yhdysvalloista peräisin olevan aspartaamin tuonnissa otettiin vuonna 1991 käyttöön polkumyöntitullit, joiden voimassaolo päättyi kauan sitten. Sen vuoksi aiemman polkumyynnin vaikutusten arviointi ei päde tässä tapauksessa.

4.4.2.5 Hinnat ja niihin vaikuttavat tekijät

- (93) Unionin tuotannonalan painotetut keskimääräiset yksikkömyyntihinnat etuyhteydettömille asiakkaille unionissa kehittyivät seuraavasti:

Taulukko 7

Unionin tuotannonalan myyntihinnat ja tuotteiden kustannukset

	2011	2012	2013	2014	Tutkimusa- janjakso
Keskimääräinen myyntihinta unionissa – <i>Indeksi</i>	100	97	90	90	93
Myytyjen tuotteiden kustannukset/tonni – <i>Indeksi</i>	100	113	107	113	122

Lähde: Unionin tuotannonalan toimittamat tiedot

- (94) Unionin tuotannonalan samankaltaisen tuotteen keskimääräinen myyntihinta putosi 7 prosenttia tarkastelujaksolla. Raaka-aineiden hintakehitys (ks. tarkemmin 110 kappale) selittää osittain tätä hinnanlaskua muttei ole ainoa selitys, kuten jäljempänä 5 jaksossa esitetään.
- (95) Tuotantomäärän merkittävän vähenemisen vuoksi myytyjen tuotteiden yksikkökustannukset kohosivat 22 prosenttia tarkastelujaksolla.

4.4.2.6 Kannattavuus, kassavirta, investoinnit, investointien tuotto ja pääoman saanti

- (96) Taulukossa 8 esitetään unionin tuotannonalan kannattavuuden, kassavirran, investointien ja investointien tuoton kehityssuunnat tarkastelujaksolla:

Taulukko 8

Kannattavuus, kassavirta, investoinnit ja investointien tuotto

	2011	2012	2013	2014	Tutkimusa- janjakso
Etuyhteydettömille asiakkaille unionissa tapahtuneen myynnin kannattavuus – <i>Indeksi</i>	100	7	– 11	– 47	– 83
Kassavirta – <i>Indeksi</i>	100	– 81	– 17	– 19	73
Investoinnit – <i>Indeksi</i>	100	101	140	79	79
Investointien tuotto – <i>Indeksi</i>	– 100	– 575	– 1 862	– 1 801	– 1 513

Lähde: Unionin tuotannonalan toimittamat tiedot

- (97) Komissio määrittäi unionin tuotannonalan kannattavuuden ilmaisemalla samankaltaisen tuotteen myynnistä etuyhteydettömille asiakkaille unionissa saadun nettovoiton ennen veroja prosentteina tämän myynnin liikevaihdosta. Kuten edellä olevasta taulukosta näkyy, unionin tuotannonalan kannattavuus heikkeni jyrkästi tarkastelujaksolla. Kassavirran suuret vaihtelut liittyvät tiiviisti varastojen muutoksiin. Unionin tuotannonalan vaikean taloudellisen tilanteen vuoksi myös investoinnit ja investointien tuotto vähenivät merkittävästi tarkastelujaksolla.
- (98) Unionin tuotannonala teki varainhoitovuonna 2012 ⁽¹⁾ merkittävän arvonalentumiskirjauksen Ranskan yleisesti hyväksytyjen kirjanpitoperiaatteiden ⁽²⁾ mukaisesti. Arvonalentuminen perustui markkinaennusteeseen, ja kyseessä oli erittäin merkittävä summa. Tässä tutkimuksessa päätettiin kuitenkin olla ottamatta tätä poikkeuksellista kirjausta huomioon, jotta vältettiin suuntausten vääristyminen.

4.4.2.7 Varastot

- (99) Unionin tuotannonalan varastot kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 9

Varastot

	2011	2012	2013	2014	Tutkimusa- janjakso
Loppuvarastot – <i>Indeksi</i>	100	104	104	77	97
Loppuvarastot prosentteina tuotannosta – <i>Indeksi</i>	100	125	138	119	166

Lähde: Unionin tuotannonalan toimittamat tiedot

⁽¹⁾ Unionin tuotannonala laatii kirjanpitonsa varainhoitovuosittain. Varainhoitovuosi 2012 tarkoittaa huhtikuun 2012 ja maaliskuun 2013 välistä kautta.

⁽²⁾ Yleisesti hyväksytyt kirjanpitoperiaatteet (Generally Accepted Accounting Principles, GAAP).

- (100) Vaikka loppuvarastot pienenevät tarkastelujaksolla – mikä johtui tuotantolaitosten pidempiaikaisesta pysäyttämisestä kustannusten leikkaamiseksi (ks. 84 kappale) – prosenttiosuutena tuotannosta varastot kasvoivat merkittävästi tuotantoon verrattuna.

4.4.3 Vahinkoa koskevat päätelmät

- (101) Tutkimuksessa kävi ilmi, että käytännössä kaikki taloudelliset indikaattorit – vakaana pysynyttä markkinaosuutta lukuun ottamatta – heikkenivät tarkastelujaksolla.
- (102) Merkittäviä negatiivisia suuntauksia havaittiin seuraavien taloudellisten indikaattorien osalta: tuotantomäärä, kapasiteetin käyttöaste, myyntimäärä ja hinnat unionin markkinoilla, kassavirta, investoinnit, työllisyys ja tuottavuus. Vähentyneen tuotannon, mikä johti myytyjen tuotteiden yksikkökustannusten kohoamiseen, ja laskevien myyntihintojen yhteisvaikutuksesta unionin tuotannonalan kannattavuus heikkeni jyrkästi tarkastelujaksolla. Kaikki nämä suuntaukset osoittavat selvästi vahingollista tilannetta.
- (103) Eräs asianomainen osapuoli väitti, että lääke- ja elintarviketeollisuus muodostavat kahdet erilliset markkinat ja että unionin tuotannonalalle ei aiheudu mitään vahinkoa sen lääketieteellisyydelle suuntautuvasta myynnistä, minkä vuoksi tutkimus olisi rajattava elintarvike- ja juomateollisuudessa käytettyyn aspartaamiin. Sama asianomainen osapuoli väitti myös, että koska se ei kilpaile lääke- ja elintarvikemarkkinoilla unionin tuotannonalan kanssa, ei voida väittää, että sen lääketieteellisyydelle suuntautuvasta myynnistä on aiheutunut vahinkoa.
- (104) Vastauksena tähän väitteeseen on todettava, että tutkimuksessa osoitettiin, että kiinalaiset viejät kykenevät tuottamaan kaikkia tarkasteltavana olevan tuotteen lajeja, myös niitä, jotka on tarkoitettu lääketieteellisuuden asiakkaille. Tällä hetkellä kuitenkin aspartaamin kulutus lääketieteellisyydellä on erittäin vähäistä, eivätkä kiinalaiset viejät olleet (vielä) kyenneet pääsemään näille markkinoille. On syytä tuoda esiin, että ilman kannattavampaa myyntiä lääketieteellisyydelle unionin tuotannonalalle aiheutunut vahinko olisi ollut vieläkin merkittävämpi.
- (105) Mikä tärkeintä, tutkimuksessa vahvistettiin, että lääke- ja elintarvikemarkkinoilla myydyillä aspartaamilla on samat fyysiset, tekniset ja kemialliset perusominaisuudet, minkä vuoksi niitä pidetään yhtenä tuotteena. Tästä syystä lääketieteellisuuteen tarkoitettua aspartaamin jättäminen tutkimuksen ulkopuolelle ei ole perusteltua. Hintaerot, jotka johtuvat pääasiassa tiukemmista sertifiointi- ja valvontaprosesseista ja tuotantovaatimuksista, otetaan huomioon tuotevalvontakoodissa, jossa erotetaan toisistaan lääketieteellisuuteen ja elintarviketeollisuuteen tarkoitettua aspartaami. Tämän ansiosta varmistetaan, että vain samoja tuotelajeja verrataan ja otetaan huomioon polkumyyni- ja vahinkolaskelmissa. Edellä esitetyn perusteella tämä väite oli hylättävä.
- (106) Kaiken edellä esitetyn perusteella komissio päätteli, että unionin tuotannonalalle on aiheutunut perusasetuksen 3 artiklan 5 kohdassa tarkoitettua merkittävää vahinkoa.

5. SYY-YHTEYS

- (107) Perusasetuksen 3 artiklan 6 kohdan mukaisesti komissio tutki, oliko asianomaisesta maasta polkumyynnillä tapahtunut tuonti aiheuttanut merkittävää vahinkoa unionin tuotannonalalle. Perusasetuksen 3 artiklan 7 kohdan mukaisesti komissio tutki myös, olisivatko muut tiedossa olleet tekijät voineet samaan aikaan aiheuttaa vahinkoa unionin tuotannonalalle. Komissio varmisti, ettei mitään muiden tekijöiden kuin asianomaisesta maasta polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin aiheuttamaa mahdollista vahinkoa pidetä polkumyynnillä tapahtuvasta tuonnista johtuvana.

5.1 Polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin vaikutukset

- (108) Kaikki tutkimusajanjaksolla havaitut polkumyynnimarginaalit olivat merkittäviä (ks. 67 kappale). Myös samalla kaudella havaittu hintojen alittavuuden marginaali oli erittäin korkea, 21,1 prosenttia (ks. 80 kappale).
- (109) Lisäksi tutkimuksessa osoitettiin, että kiinalaiset hinnat olivat unionin hintoja alemmat jo vuonna 2011, ja ne laskivat vielä 12 prosenttia tarkastelujaksolla. Kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien aiheuttaman hintapaineen vuoksi unionin tuotannonalan oli alennettava hintojaan, eikä se vuodesta 2013 eteenpäin ja etenkin tutkimusajanjaksolla pystynyt myymään hinnoilla, jotka olisivat kattaneet kaikki kustannukset.

- (110) Jotta voitiin analysoida tarkemmin kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien hinnoittelukäytäntöä, tutkimuksessa arvioitiin keskeisten raaka-aineiden hintojen kehitystä. Aspartaamia tuotetaan sekoittamalla kahta aminohappoa (L-asparitiini ja L-fenyylialaniini) suunnilleen samoina määrinä. Yhdessä näiden kahden aminohapon osuus kaikista tuotantokustannuksista on noin 25 prosenttia. Näiden kahden raaka-aineen hinnat ovat muuttuneet tarkastelujaksolla noin + 3,5 prosenttia ja – 27 prosenttia. Tämä tarkoittaa sitä, että raaka-aineiden hintojen kehitys voisi enimmilläänkin selittää tuotantokustannusten tai aspartaamin hinnan vain 3 prosentin alenemisen muttei 12 prosentin alenemistä, joka havaittiin Kiinasta tulevan tuonnin hinnoissa. Tämä vahvistaa unionin tuotannonalan väitteitä, joiden mukaan kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien hinnoittelu unionin markkinoilla oli melko aggressiivista.
- (111) Tutkimuksessa osoitettiin myös, että kiinalaisia tuotteita on erittäin mittavasti unionin markkinoilla. Vaikka kiinalaisten tuotteiden määrä ei lisääntyneen tarkastelujaksolla vaan noudatteli kulutuksen laskevaa suuntausta, niiden markkinaosuus pysyi vakaana ja oli koko tarkastelujakson ajan unionin tuotannonalan markkinaosuutta merkittävästi suurempi.
- (112) Alhaisin polkumyyntihinnoin tulleen tuonnin suurten määrien vuoksi unionin tuotannonala ei kyennyt nostamaan tai edes säilyttämään ennallaan hintojaan kattaakseen kaikki tuotantokustannukset. Voidakseen säilyttää asiakkaansa ja tuotantonsa unionin tuotannonalan oli alennettava hintojaan 7 prosenttia tarkastelujaksolla, minkä vuoksi sen toiminta oli tappiollista vuodesta 2013 eteenpäin. Hintojen lasku oli merkittävämpi kuin mitä raaka-aineen hintakehitys voisi selittää (ks. 108–110 kappale).
- (113) Edellä esitetyn perusteella komissio katsoo, että polkumyynnillä tuleva tuonti on aiheuttanut unionin tuotannonalalle perusasetuksen 3 artiklan 6 kohdassa tarkoitettua merkittävää vahinkoa.

5.2 Muiden tekijöiden vaikutukset

5.2.1 Unionin tuotannonalan vientitulos

- (114) Unionin tuotannonalan etuyhteydettömille asiakkaille suuntautuneen viennin määrä ja keskimääräinen hinta kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 10

Unionin tuotannonalan vientitulos

	2011	2012	2013	2014	Tutkimusa- janjakso
Vientimäärä <i>Indeksi</i>	100	70	47	36	34
Keskimääräinen hinta <i>Indeksi</i>	100	97	90	90	93

Lähde: Unionin tuotannonalan toimittamat tiedot

- (115) Unionin tuotannonalan vientimäärä putosi erittäin jyrkästi (66 %) tarkastelujaksolla ja myös keskimääräiset hinnat putosivat 7 prosenttia. Tutkimuksen mukaan tällä oli negatiivista vaikutusta tuotantomäärään (ks. 84 kappale) ja myytyjen tavaroiden kustannuksiin (ks. 94 kappale). Näin ollen katsotaan, että myös vientimarkkinoiden heikko tulos vaikutti unionin tuotannonalalle aiheutuneeseen merkittävään vahinkoon.
- (116) Vientimyynnin määrien ja hintojen lasku sinällään ei kuitenkaan riitä selittämään unionin tuotannonalalle aiheutuneen vahingon tasoa ja intensiteettiä. On syytä korostaa, että unionin tuotannonalan oli alennettava jatkuvasti hintojaan unionin markkinoilla heikkenevästä kustannusrakenteesta huolimatta, koska kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat harjoittivat jatkuvaa ja intensiivistä hintapainetta unionin markkinoilla (ks. 5.1 luku).
- (117) Tutkimuksessa kävi myös ilmi, että tutkimusajanjakson aikana tuotannosta vientiin mennyt osuus oli huomattavasti pienempi kuin tuotannosta unionin markkinoilla myyty osuus.

- (118) Tällä perusteella katsotaan, että unionin tuotannonalan vientimyynnin määrän ja hintojen lasku tarkastelujaksolla ei poistanut syy-yhteyttä Kiinasta polkumyynnillä tulleen tuonnin ja unionin tuotannonalalle aiheutuneen vahingon väliltä.

5.2.2 Tuonti muista maista

- (119) Aspartaamia tuotetaan siis tällä hetkellä vain Japanissa, Kiinassa, Etelä-Koreassa ja unionissa, kuten 70 kappaleessa todettiin. Yhdysvalloissa oli tuotantolaitos, joka kuitenkin lopetti toimintansa vuonna 2014. Käytettävissä olevien tietojen perusteella myös Etelä-Korea on vähentämässä tuotantomääriään. Käytettävissä olevien tietojen⁽¹⁾ perusteella vaikuttaa lisäksi siltä, että muiden kuin kiinalaisten tuottajien unioniin harjoittamaa tuontia ei ollut tai sen määrä oli erittäin vähäistä koko tarkastelujakson ajan.
- (120) Tällä perusteella päätellään, että kolmansista maista tulevalle tuonnille ei ollut mitään vaikutusta unionin tuotannonalalle aiheutuneeseen vahinkoon, eikä se näin ollen poistanut syy-yhteyttä kiinalaisen tuonnin ja unionin tuotannonalalle aiheutuneen vahingon väliltä.

5.2.3 Unionin kulutus

- (121) Unionin kulutus väheni 12 prosenttia tarkastelujaksolla. Kuten 2 ja 5 taulukosta käy ilmi, kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien ja unionin tuotannonalan markkinaosuus pysyi vakaana tarkastelujaksolla, kun molempien myyntimäärä väheni yhtä paljon (12 % kummankin osalta).
- (122) Joka tapauksessa katsotaan, että unionin kulutuksen väheneminen ei ollut yhtä merkittävää kuin menetykset tuotannossa, eikä se riitä selittämään unionin tuottajalle aiheutuneen vahingon mittavuutta. On muistettava, että myyntihinnat laskivat 7 prosenttia ja tuotantomäärän väheneminen johti suurempiin kustannuksiin ja erittäin negatiiviseen kannattavuuteen tutkimusajanjaksolla. Sen vuoksi katsotaan, että unionin kulutuksen väheneminen vaikutti negatiivisesti unionin tuotannonalaan muttei poistanut syy-yhteyttä Kiinasta polkumyynnillä tulleen tuonnin ja unionin tuotannonalalle aiheutuneen vahingon väliltä.

5.2.4 Asianomaisten osapuolten muita esiin ottamia seikkoja

- (123) Yksi asianomainen osapuoli väitti, että unionin tuottaja myy merkkituotetta toisin kuin kiinalaiset tuottajat, jotka myyvät tuotemerkittömiä tuotteita. Tämän osapuolen mukaan merkkituotteet huomataan paremmin, minkä vuoksi ne kärsivät enemmän kielteisistä mediakampanjoista, joissa otetaan esiin mahdollisia terveysongelmia, ja tämä on syynä unionin tuotannonalan myynnin laskuun.
- (124) Väite on erittäin spekulatiivinen, eikä sen tueksi esitetty mitään näyttöä. Aspartaamia myydään suurille yrityksille, jotka toimivat pääasiassa elintarvike- ja virvoitusjuomasektorilla, eikä merkkituotteena loppukäyttäjille. Tutkimuksessa vahvistettiin, että unionin tuotannonalan ja kiinalaisten tuojien myymä aspartaami on täysin samanlaista fyysisiltä ja kemiallisilta ominaisuuksiltaan, eivätkä käyttäjät sertifiointimenettelyn jälkeen tee eroa näistä kahdesta lähteestä hankittujen tuotteiden välillä. Tästä syystä väite oli hylättävä.
- (125) Sama asianomainen osapuoli väitti myös, että unionin tuotannonalan kustannuksia vääristävät yhden raaka-aineen ostot etuyhteydessä olevalta yritykseltä. Tutkimuksessa kuitenkin vahvistettiin, että etuyhteydessä oleva yritys myi raaka-ainetta unionin tuotannonalalle samalla hinnalla kuin muille kolmansille etuyhteydettömille osapuolille eli tavanomaisin markkinaehdoin. Sen vuoksi tutkimuksen tulokset eivät tue väitettä, jonka mukaan unionin tuotannonalan kustannukset ovat vääristyneet.
- (126) Toinen asianomainen osapuoli kiisti syy-yhteyden sillä perusteella, että unionin tuotannonalan tilanteen heikkeneminen ei osunut ajallisesti yhteen Kiinasta polkumyynnillä tulevan tuonnin määrän lisääntymisen kanssa.
- (127) Kuten 108–113 kappaleessa selitetään tarkemmin, vahinko aiheutui kiinalaisen tuonnin merkittävän markkinaosuuden ja tämän tuonnin alhaisten ja yhä laskevien hintojen yhteisvaikutuksesta. Sen vuoksi tämä väite hylätään.

⁽¹⁾ Valitus sekä unionin tuottajan, käyttäjien ja vertailumaan tuottajan kyselyvastaukset.

5.2.5 Syy-yhteyttä koskevat päätelmät

- (128) Tutkimuksessa kävi ilmi, että Kiinasta tulevan tuonnin aiheuttama jatkuva hintapaine ja tämän tuonnin vahva läsnäolo unionin markkinoilla aiheuttivat merkittävää vahinkoa unionin tuotannonalalle. Kiinasta tulevan tuonnin jo valmiiksi alhaiset hinnat laskivat vielä 12 prosenttia tarkastelujaksolla, ja tätä hinnanalennusta selittää vain vähäisessä määrin raaka-aineiden hintojen suuntaus.
- (129) Tässä tutkimuksessa todettu vahinko on ilmeinen ja kattaa laajalti useimmat 4 luvussa kuvatut indikaattorit. Kiinan harjoittama jatkuva ja aggressiivinen hintapaine pakotti unionin tuotannonalan alentamaan hintojaan alle kokonaistuotantokustannusten, ja se kärsi merkittäviä tappioita, etenkin tutkimusajanjakson aikana.
- (130) Komissio tutki huolellisesti kaikkia sellaisia tiedossa olevia tekijöitä, jotka olisivat voineet vaikuttaa kielteisesti unionin tuotannonalan tilanteeseen, ja päätteli, että joko ne eivät aiheuttaneet vahinkoa (vientitulojen kolmansiiin maihin, merkkituotteiden v. muiden tuotteiden myynti, raaka-aineostot etuyhteydessä olevalta osapuolelta) tai niiden vaikutus oli vain vähäinen eikä sen vuoksi poistanut syy-yhteyttä polkumyynnituonnin ja unionin tuotannonalalle aiheutuneen vahingon väliltä (unionin kulutuksen väheneminen ja unionin tuotannonalan vientituloksen heikkeneminen).
- (131) Sen vuoksi päätellään, että Kiinasta polkumyynnillä tuleva tuonti aiheutti merkittävää vahinkoa unionin tuotannonalalle eikä mikään muista tekijöistä poistanut tätä syy-yhteyttä Kiinasta tulevan tuonnin ja unionin tuotannonalalle aiheutuneen merkittävän vahingon väliltä.

6. UNIONIN ETU

- (132) Komissio tutki perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti, voisiko se todeta toimenpiteiden käyttöönoton unionin edun vastaiseksi tässä tapauksessa siitä huolimatta, että vahinkoa aiheuttavan polkumyynnin esiintyminen on määritetty. Unionin etua määritettäessä arvioitiin kaikki asiaan liittyvät etunäkökohdat eli unionin tuotannonalan, tuojien ja käyttäjien edut.

6.1 Unionin tuotannonalan etu

- (133) Tutkimuksen mukaan unionin tuotannonalalle on aiheutunut merkittävää vahinkoa Kiinasta polkumyynnillä tapahtuneesta tuonnista. Lähes kaikki vahinkoindikaattorit kehittyivät negatiivisesti tarkastelujakson aikana – etenkin tuotannon määrä, myynnin määrä, myyntihinnat ja työllisyys. Laskeva suuntaus todettiin myös muiden taloudelliseen tulokseen liittyvien indikaattorien, kuten kannattavuuden, kassavirran ja investointien tuoton, osalta.
- (134) Toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen odotetaan, että unionin tuotannonala kykenee lisäämään tuotanto- ja myyntimääräänsä markkinoilla, joilla vallitsee tosiasiallinen kilpailu. Kiinalaisten viejien veloittamien hintojen pitäisi kohota ja unionin tuotannonalan vapautua osittain ankarasta hintapaineesta, jota polkumyynnillä tapahtuva tuonti tällä hetkellä aiheuttaa unionin markkinoilla.
- (135) Jos toimenpiteitä ei oteta käyttöön, unionin tuotannonalan tilanne heikkenee hyvin todennäköisesti entisestään. Alhaisilla polkumyyntihinnoilla tulevan tuonnin aiheuttaman merkittävän hintapaineen vuoksi menetykset myyntimäärissä ja markkinaosuudessa jatkuvat hyvin todennäköisesti. Tämä pakottaa unionin tuotannonalan alentamaan hintatasojaan entisestään ja keskipitkällä aikavälillä lopettamaan aspartaamin tuotannon kokonaan, mistä aiheutuisi työpaikkojen menetyksiä unionissa.
- (136) Komissio tuli sen vuoksi tässä vaiheessa siihen johtopäätökseen, että polkumyynnittulien käyttöönotto olisi unionin tuotannonalan edun mukaista.

6.2 Etuyhteydettömien tuojien ja jakelijoiden etu

- (137) Tutkimuksessa toimi yhteistyössä kaksi jakelijaa, jotka ostavat aspartaamia ainoastaan unionin tuotannonalalta, ja ne tukivat toimenpiteiden käyttöönottoa, koska ne nojautuvat täysin unionin tuotannonalan tuotantoon ja myyntiin.

- (138) Yksikään tiedossa olleista tuojista ei tehnyt yhteistyötä tutkimuksessa eikä toimittanut kyselyvastausta tai toimittanut kirjallisia huomautuksia. Unionin tuotannonalalta ja samanlaista tuotetta koskevasta hiljattaisesta tutkimuksesta ⁽¹⁾ saatujen markkinatietojen mukaan tuojilla on yleisesti ottaen melko laaja tuotevalikoima, jossa aspartaami on vain yksi tuote. Koska toimenpiteillä ei kielletäisi aspartaamin tuontia Kiinasta vaan vain palautettaisiin terve kilpailu unionin markkinoille, katsotaan, että toimenpiteiden ei pitäisi estää tuojia käymästä edelleen kauppaa tarkasteltavana olevalla tuotteella unionin markkinoilla.
- (139) Käytettävissä olevien tietojen perusteella katsotaan näin ollen, että toimenpiteiden käyttöönotto ei olisi vastoin jakelijoiden ja tuojien etua unionin markkinoilla.

6.3 Käyttäjien etu

- (140) Komissio otti yhteyttä kaikkiin tiedossa oleviin aspartaamin käyttäjiin vireillepanon yhteydessä. Tutkimuksessa toimi yhteistyössä viisi käyttäjää, jotka toimittivat kyselyvastaukset. Näiden käyttäjien osuus unionin kulutuksesta on 5,4 prosenttia. Näistä käyttäjistä kolme osti aspartaamia pelkästään unionin tuotannonalalta ja totesi joko suhtautuvansa neutraalisti toimenpiteiden käyttöönottoon tai kannattavansa sitä.
- (141) Kaksi käyttäjää, jotka ostivat aspartaamia Kiinasta, ostivat yhteensä alle 10 prosenttia Kiinasta tulevasta tuonnista tutkimusajanjakson aikana. Niiden tietojen tarkastuksessa vahvistettiin, että aspartaamin osuus niiden tuotanto-kustannuksista on alle 3 prosenttia ja että molemmat yritykset olivat kannattavia tutkimusajanjakson aikana. Toimenpiteiden vaikutus niiden kustannuksiin olisi kaikkiaan enintään 1,5 prosenttia.
- (142) Näiden tietojen perusteella päätellään, että polkumyynnitullien käyttöönotto ei lisäisi merkittävästi niiden tuotanto-kustannuksia ja että niillä joka tapauksessa on marginaalia näiden lisäkustannusten kattamiseksi.
- (143) Yksi käyttäjistä korosti kahden hankintalähteen merkitystä eli mahdollisuutta hankkia aspartaamia vaihtoehtoisista hankintalähteistä. Polkumyynnitoimenpiteiden tarkoituksena ei ole sulkea unionin markkinoita Kiinasta peräisin olevan aspartaamin tuonnilta vaan palauttaa toimiva kilpailu eri tavarantoimittajien ja markkinatoimijoiden keskuuteen. Jos toimenpiteitä ei oteta käyttöön, unionin tuotannonala todennäköisesti häviää, mikä vähentäisi edelleen jo nyt vähäisiä aspartaamin tuottajia maailmanlaajuisesti, minkä vuoksi kahden hankintalähteen käyttö olisi yhä vaikeampaa (ks. 135 kappale). Sen vuoksi komissio päätteli, että toimenpiteet eivät vaaranna käyttäjien tarvetta hankkia tuotetta kahdesta lähteestä.

6.4 Unionin etua koskevat päätelmät

- (144) Polkumyynnitoimenpiteiden käyttöönoton voidaan odottaa mahdollistavan sen, että unionin tuotannonala voisi pysyä markkinoilla ja tämän seurauksena parantaa tilannettaan. On olemassa suuri riski, että jos toimenpiteitä ei oteta käyttöön, unionin tuotannonalan olisi harkittava vetäytymistä aspartaamiin liittyvästä liiketoiminnasta keskipitkällä aikavälillä, mikä johtaisi väistämättä työpaikkojen menetyksiin. Tuojiin tai käyttäjien kannalta ei tuotu esiin mitään pakottavia syitä toimenpiteiden käyttöönottoa vastaan.
- (145) Edellä esitetyn perusteella komissio päätteli, että Kiinasta peräisin olevan aspartaamin tuontia koskevat toimenpiteet ovat yleisesti unionin edun mukaisia eikä ole mitään pakottavia syitä, jotka estäisivät niiden käyttöönoton.

7. VÄLIAIKAISET POLKUMYYNTITOIMENPITEET

- (146) Polkumyyntiä, vahinkoa, syy-yhteyttä ja unionin etua koskevien komission päätelmien perusteella olisi otettava käyttöön väliaikaiset toimenpiteet, jotta polkumyynnillä tapahtuvasta tuonnista ei aiheutuisi unionin tuotannonalalle enempää vahinkoa.

7.1 Vahingon korjaava taso (vahinkomarginaali)

- (147) Vahingon korjaavan tason määrittämiseksi komissio määrittäi ensin unionin tuotannonalalle aiheutuvan vahingon poistamiseksi tarvittavan tullin määrän.

⁽¹⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1963, annettu 30 päivänä lokakuuta 2015, lopullisen polkumyynnitullin käyttöönotosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan asulfaamikaliumin tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta (EUVL L 287, 31.10.2015, s. 52).

- (148) Aiheutuva vahinko poistuisi, jos unionin tuotannonala pystyisi kattamaan tuotantokustannuksensa ja saamaan samankaltaisen tuotteen myynnistä unionin markkinoilla sellaisen voiton (ennen veroja), jonka tällainen tuotannonala voisi kohtuudella saada tavanomaisissa kilpailuolosuhteissa eli ilman polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin vaikutusta.
- (149) Tästä syystä ja muiden kohtuullisten vaihtoehtojen puutteessa komissio käytti vuosina 2011 ja 2012 – tarkastelujakson kahtena ensimmäisenä vuotena – saatua keskimääräistä voittomarginaalia (5–10 prosenttia). Syynä tähän oli, että unionin myynnin voitto vuonna 2011 saatiin, kun kapasiteetin käyttöaste oli korkea ja yksikkötuotantokustannukset näin ollen suhteellisen alhaiset. Vuonna 2012 tilanne heikkeni myynnin ja tuotannon supistumisen vuoksi, mikä johti korkeampiin yksikkötuotantokustannuksiin, joilla taas oli negatiivinen vaikutus kannattavuuteen. Vuosina 2011 ja 2012 havaittujen keskimääräisten voittomarginaalien katsotaan vastaavan tasoja, jotka unionin tuotannonala voi saavuttaa tavanomaisissa markkinaolosuhteissa ja toimivassa kilpailussa.
- (150) Tämän perusteella komissio laski unionin tuotannonalalle samankaltaisen tuotteen vahinkoa aiheuttamattoman hinnan tuotevalvontakoodeittain korvaamalla tutkimusajanjaksolla aiheutuneet tosiasialliset tappiot edellä kuvatulla tavoitevoittomarginaalilla.
- (151) Sen jälkeen komissio määritteli vahingon korjaavan tason vertaamalla hinnan alittavuuden laskemisessa määritettyä otokseen valittujen yhteistyössä toimineiden kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien painotettua keskimääräistä tuontihintaa unionin tuottajan unionin markkinoilla tutkimusajanjaksolla myymän samankaltaisen tuotteen painotettuun keskimääräiseen vahinkoa aiheuttamattomaan hintaan tuotevalvontakoodeittain. Vertailun tuloksena saatu hinnanero ilmaistiin prosentteina painotetusta keskimääräisestä CIF-tuontiarvosta. Keskimääräinen vahinkomarginaali kullekin vientiä harjoittavalle tuottajalle saatiin ilmaisemalla tuotevalvontakoodien tasolla havaittujen erojen summa prosentteina niiden CIF-kokonaisarvosta.
- (152) Vahingon korjaava taso määritellään ”muiden yhteistyössä toimineiden yritysten” ja ”kaikkien muiden yritysten” osalta samalla tavoin kuin näitä yrityksiä koskeva polkumyynnimarginaali (ks. 63–67 kappale).

7.2 Väliaikaiset toimenpiteet

- (153) Kiinasta peräisin olevan aspartaamin tuonnissa olisi otettava käyttöön väliaikaiset polkumyynnitoimenpiteet perusasetuksen 7 artiklan 2 kohdassa säädetyn alhaisemman tullin säännön mukaisesti. Komissio vertasi vahinkomarginaaleja ja polkumyynnimarginaaleja. Tullien määrä olisi asetettava näistä marginaaleista alemman suuruisiksi.
- (154) Edellä esitetyn perusteella väliaikaiset polkumyynnitullit – ilmaistuina CIF-hintana unionin rajalla tullaamattomana – ovat seuraavat:

Yritys	Polkumyynnimarginaali	Vahinkomarginaali	Väliaikainen polkumyynnitulli
Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd	284,23 %	55,40 %	55,4 %
Sinosweet-ryhmä	275,91 %	59,40 %	59,4 %
Niutang-ryhmä	219,17 %	59,13 %	59,1 %
Kaikki muut yhteistyössä toimineet yritykset	262,93 %	58,86 %	58,8 %
Kaikki muut yritykset	284,23 %	59,40 %	59,4 %

- (155) Tässä asetuksessa yrityksille vahvistetut yksilölliset polkumyynnitullit määritettiin tämän tutkimuksen päätelmien perusteella. Näin ollen ne kuvastivat kyseisten yritysten tutkimuksen aikaista tilannetta. Näitä tulleja voidaan siten soveltaa (toisin kuin koko maata koskevaa ”kaikkiin muihin yrityksiin” sovellettavaa tullia) yksinomaan asianomaisesta maasta peräisin olevan ja nimettyjen oikeushenkilöiden tuottaman tarkasteltavana olevan tuotteen

tuontiin. Jos yritystä ei ole erikseen mainittu tämän asetuksen artiklaosassa (mukaan lukien erikseen mainittuihin yrityksiin etuyhteydessä olevat yritykset), sen tuottaman tarkasteltavana olevan tuotteen tuontiin olisi sovellettava ”kaikkiin muihin yrityksiin” sovellettavaa tullia. Niihin ei saisi soveltaa yksilöllisiä polkumyöntitulleja.

- (156) Yritys voi pyytää näiden yksilöllisten polkumyöntitullien soveltamista, jos se muuttaa myöhemmin nimeään. Pyyntö on osoitettava komissiolle ⁽¹⁾. Pyyntö on sisällettävä kaikki asiaankuuluvat tiedot, joiden perusteella voidaan osoittaa, että muutos ei vaikuta yrityksen oikeuteen hyötyä siihen sovellettavasta tullista. Jos yrityksen nimenmuutos ei vaikuta tähän oikeuteen, nimenmuutosta koskeva ilmoitus julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
- (157) Polkumyöntitullien moitteettoman täytäntöönpanon varmistamiseksi kaikkiin muihin yrityksiin sovellettavaa polkumyöntitullia olisi sovellettava sekä tässä tutkimuksessa yhteistyöhön osallistumattomiin vientiä harjoittaviin tuottajiin että myös tuottajiin, jotka eivät vieneet tuotteita unioniin tutkimusajanjakson aikana.

8. LOPPUSÄÄNNÖKSET

- (158) Moitteettoman hallinnon varmistamiseksi asianomaiset osapuolet voivat esittää kirjallisia huomautuksia ja/tai pyytää tulla komission ja/tai kuulemismenettelystä kauppaan liittyvissä menettelyissä vastaavan neuvonantajan kuulemaksi vahvistetussa määräajassa.
- (159) Väliaikaisten tullien käyttöönottoa koskevat päätelmät ovat alustavia, ja niitä voidaan muuttaa tutkimuksen lopullisessa vaiheessa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Otetaan käyttöön väliaikainen polkumyöntitulli tuotaessa Kiinan kansantasavallasta peräisin olevaa aspartaamia (N-L- α -aspartyyli-L-fenyyllilalaniini-1-metyyliesteri, 3-amino-N-(α -karbometoksi-fenetyyli)-sukkinamiinihappo-N-metyyliesteri), jonka CAS-numero on 22839-47-0 ja joka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodiin ex 2924 29 98 (Taric-koodi 2924 29 98 05).

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuun tuotteeseen, jonka jäljempänä luetellut yritykset ovat valmistaneet, sovellettava väliaikainen polkumyöntitulli on seuraava:

Yritys	Väliaikainen polkumyöntimarginaali	Taric-lisäkoodi
Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd	55,4 %	C067
Sinosweet-ryhmä: Sinosweet Co., Ltd., Yixing city, Jiangsu Province, Kiina, ja Hansweet Co., Ltd., Yixing city, Jiangsu Province, Kiina	59,4 %	C068
Niutang-ryhmä: Nantong Changhai Food Additive Co., Ltd., Nantong city, Kiina, ja Changzhou Niutang Chemical Plant Co., Ltd., Niutang town, Changzhou city, Jiangsu Province, Kiina	59,1 %	C069

Otoksen ulkopuoliset yhteistyössä toimineet yritykset:

Shaoxing Marina Biotechnology Co., Ltd., Shaoxing, Zhejiang Province, Kiina	58,8 %	C070
---	--------	------

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170 / Wetstraat 170, 1040 Brussels, Belgium.

Yritys	Väliaikainen polkumyyntimarginaali	Taric-lisäkoodi
Changzhou Guanghui Biotechnology Co., Ltd., Chunjiang Town, Changzhou city, Jiangsu Province, Kiina	58,8 %	C071
Vitasweet Jiangsu Co., Ltd., Liyang City, Changzhou City, Jiangsu Province, Kiina	58,8 %	C072
Kaikki muut yritykset	59,4 %	C999

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun tuotteen luovutus vapaaseen liikkeeseen unionissa edellyttää väliaikaisen tullin määrää vastaavan vakuustalletuksen antamista.

4. Jollei toisin säädetä, sovelletaan tulleja koskevia asiaankuuluvia voimassa olevia säännöksiä ja määräyksiä.

2 artikla

1. Asianomaiset osapuolet voivat 25 kalenteripäivän kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta

- a) pyytää, että niille ilmoitetaan niistä olennaisista tosiseikoista ja huomioista, joiden perusteella tämä asetus annettiin;
- b) toimittaa kirjalliset huomatuksensa komissiolle; sekä
- c) pyytää kuulemista komission ja/tai kauppaan liittyvissä menettelyissä kuulemisesta vastaavan neuvonantajan kanssa.

2. Asetuksen (EY) N:o 1225/2009 21 artiklan 4 kohdassa tarkoitetut osapuolet voivat 25 kalenteripäivän kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta esittää väliaikaisten toimenpiteiden soveltamista koskevia huomautuksia.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Edellä olevaa 1 artiklaa sovelletaan kuuden kuukauden ajan.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä helmikuuta 2016.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER